

1212/2014.

Szentes Város Önkormányzata
6600 Szentes, Kossuth tér 6.
Magyarország

Tel: +36 63510360
Fax: +36 63510332
E-mail: kv@szentes.hu



A KBT. 42. § (2) BEKEZDÉSE SZERINTI TÁJÉKOZTATÁS II.

Közbeszerzés tárgya: „Vállalkozási szerződés a „Szentes Város Szennyvíz Tisztító Telepének fejlesztése” (KEOP-1.2.0/09-11-2013-0004) elnevezésű projekt kivitelezési munkáira a FIDIC Sárka Könyv szerint”

Ajánlati felhívás

Közzététel dátuma: 2014.04.19.
Iktatószám: 2014/S. 078-134707
Ajánlattételi határidő: 2014.05.12. 11:00 óra

Tisztelt Címzettek!

Ajánlatkérő tájékoztatást nyújt arról, hogy a dokumentáció V. kötete hiányosan került feltöltésre a www.szentes.hu honlapra, illetve hiányosan került kiküldésre az azt kérő gazdasági szervezeteknek. Ajánlatkérő a dokumentációt ismételtén feltöltötte, illetve megküldte az érintett gazdasági szervezeteknek.

A Kbt. 42. § (3) bekezdésére tekintettel a módosításról hirdetmény nem kerül feladásra

Kérem a fentiek szíves tudomásul vételét.

Szentes, 2014.04.28.

SZENTES VÁROSI
SZOLGÁLTATÓ KFT.

Labádi-Fébert Andrea
Szentes Városi Szolgáltató Kft.



AJÁNLATKÉRŐI VÁLASZ ELŐZETES VITARENDEZÉSI KÉRELEMRE

Közbeszerzés tárgya: „Vállalkozási szerződés a „Szentes Város Szennyvíz Tisztító Telepének fejlesztése” (KEOP-1.2.0/09-11-2013-0004) elnevezésű projekt kivitelezési munkáira a FIDIC Sárga Könyv szerint”

Ajánlati felhívás

Közzététel dátuma: 2014.04.19.
Iktatószám: 2014/S. 078-134707
Ajánlattételi határidő: 2014.05.12. 11:00 óra

Tisztelt Címzettek!

Tárgyi közbeszerzés eljárást megindító hirdetményéhez kapcsolódóan egy érdekelt gazdasági szereplő a Kbt. 79. § (1) bekezdés b) pontja szerint, 2014.04.23-án kiegészítő tájékoztatás iránti kérelmet nyújtott be, amelynek egyes pontjai a Kbt. rendelkezéseire figyelemmel előzetes vitarendezési kérelemnek minősülnek.

Ajánlatkérő az előzetes vitarendezés során az alábbi választ adja feltüntetve a vitarendezés egyes pontjait:

1. kérelmi elem:

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 5. oldalon a következőket tartalmazza:
„Szennyvíz iszapra vonatkozó feltételek:

- *A szennyvíz iszapot helyben komposztálni kötelező.*
- *Zárt komposztálási technológia építése kötelező, a szennyvíztisztító telep területén belül.*
- *Olyan komposztálási technológiát kell alkalmazni, mely minimálisan 70 C hőmérsékletet biztosít a minél hatékony patogén baktériumok elpusztítására*
- *Olyan komposztálási technológiát kell megvalósítani, ahol a komposztáláshoz szükséges struktúra anyag adagolási aránya (súlyszázalék) nem haladhatja meg a 30 %-ot.*
- *Olyan komposztálási technológiát kell kialakítani, ahol a struktúra anyag zárt tárolása, legalább fél évre elegendő mennyiségre megoldható a szennyvíztisztító telep területén belül.*
- *Az alkalmazott komposztálási technológiának a komposztálási időtartalma maximum 10 nap lehet.*
- *A komposztálás során minimum 75% szárazanyag tartalmú granulált anyagot kell elérni.*
- *A keletkezett granulátumot tárolni kell a telepen, legalább 6 hónapon keresztül.*
- *Közvetlen – terméké minősített – mezőgazdasági kihelyezésre alkalmas granulátum keletkezik.”*



Nézetünk szerint a fenti előírások alapján kizárólag egy, az indikatív tervben nevesített norvég komposztálási technológia ajánlható meg. Ezt a verseny indokolatlan szűkítésének és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek tartjuk.

Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a komposztálással kapcsolatos előírásait!

1. válasz:

Helyt adunk a felvetésnek. Ajánlatkérő célja a technológiák közötti szabad verseny biztosítása. Így a FIDIC Sárga Könyv szerződéses feltételrendszer alapján a komposztálással kapcsolatos fenti előírást kérjük semmisnek tekinteni, helyette a következőket kell betartani:

A komposztálásra vonatkozó egyéb követelmények:

- A komposzt érlelés első hathetes időszakát fedett térben, kell kialakítani. Ehhez csatlakozó zárt térben kell megoldani minimum egy heti víztelenített iszap tárolását is. A zárt térből elszívott levegőt biofilterrel kell kezelni.
- Az anyag felhasználhatóságának fázisai:
 - Rekultivációs fedőréteggént történő felhasználás.
 - Mezőgazdasági hasznosítás
 - Virágföld előállítása (végtermék)
- A végtermék zsákolással történő csomagolását meg kell oldani,
- Az úgynevezett gyorskomposztálási technológia nem alkalmazható.
- Az előállított komposzt tárolásának megoldása szükséges minimum 6 hónapra,
- Oltóanyaggal segített komposztálás esetén minimum egy havi oltóanyag számára tárolási helyet kell biztosítani,
- Az előállított termék elszámolhatóságát és nyomon követését lehetővé tevő hídmérleg kialakítása szükséges,
- A komposztálló telepet kerítéssel kell elválasztani a szennyvíztisztító teleptől,
- Szénforrásként szolgáló segédanyagok 1 évi tárolásának megoldása az alábbiak szerint:

első egy (1) hónapi adag:	fedett színben (az iszaptároló tér méretén felül)
további két (2) hónap:	burkolt felületen
további kilenc (9) hónap:	rakodógéppel megközelíthető helyen
- legalább egy heti iszap és segédanyag keverék egy prizmában való tárolása.
-

A komposztálás során az alábbi gépek használata szükséges, melyeket az Ajánlattevőnek biztosítani kell:

- A szalma mozgatását végző mobil munkagép,
- Szalma- és zöldhulladék-aprító gép,
- Homlokrakodó 2 m³-es kanállal,
- A komposztálás alatt lévő iszap átforgatásához és keveréséhez szolgáló mechanikai forgatógép amennyiben a megajánlott megoldásban szükséges.
- Komposztrostáló gép
- Zsákoló berendezés



A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

2. kérelmi elem:

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„A gépészeti berendezések tipizálása kötelező. A telep területén elhelyezésre kerülő, szivattyúk, vegyszerszivattyúk, légfűvők, stb. azonos típusúaknak kell lenniük. Minden eszköznek és berendezésnek magyarországi szervíz kell, hogy rendelkezzen.”

„Légfűvők kiválasztásánál további szempont, hogy olyan légfűvő berendezés kerüljön megtervezésre, és beszerzésre, mellyel kapcsolatban a szállító igazoltan bizonyítani tudja, hogy legalább 1 év üzemeltetési tapasztalat áll rendelkezésre, minimum 7380 m³/d vagy ennél nagyobb szennyvíztisztító telepen. A légfűvőket zajszigetelő burkolattal kell ellátni.”

Ezekkel kapcsolatban a kérdéseink a következők:

- a., Nézetünk szerint nincs olyan gyártó, aki mind szivattyúkat, mind vegyszerszivattyúkat, mind pedig légfűvőket is gyárt. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, pontosítsa a fenti előírását!
- b., Nézetünk szerint ugyanazt a levegőmennyiséget tudja szállítani egy nagyobb, illetve két (vagy akár több) kisebb fűvő is. Emiatt álláspontunk szerint az alkalmazott fűvő mérete nem feltétlen függ össze a szennyvíztisztító telep méretével! Így indokolatlanul szűkítőnek és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek érezzük a fűvőkkel kapcsolatos fenti előírást (legalább 1 év üzemeltetési tapasztalat minimum 7380 m³/d vagy ennél nagyobb szennyvíztelepen). Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a vonatkozó előírását!

2. válasz:

- a. A hivatkozott követelményt töröljük, azt kérjük semmisnek tekinteni. Helyette az alkalmazási területekre vonatkozó tipizálást kérjük betartani.

b. Ajánlatkérő helyt ad a fenti kérdésnek. Természetesen a fűvógépek teljesítménye hozzá igazítható a megajánlott technológiához. A hivatkozott előírás azon része, amely a 7.380 m³/d vagy ennél nagyobb szennyvíztelepen meglévő, legalább 1 év üzemeltetési tapasztalatra vonatkozik, törlendő, azt kérjük semmisnek tekinteni. Az hivatkozott követelmény további, előzőekkel nem érintett elemei változatlanul érvényben maradnak.

A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

3. kérelmi elem:

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„Olyan mechanikai előkezelő rendszert kell megvalósítani, amely a nyers szennyvíz lebegő anyag tartalmát vegyszeradagolás nélkül – minimálisan 60%-al. A kiválasztott lebegő anyag tartalom, legalább 30% szárazanyag tartalommal rendelkezzen. A berendezésnek automatikus



üzemben alkalmasnak kell lennie az öntisztításra zsír-, homok-, és rácsszemét eltávolítás tekintetében."

Nézetünk szerint a fenti előírások alapján kizárólag egy, az indikatív tervben nevesített norvég mechanikai előkezelés ajánlható meg, amelyet a verseny indokolatlan szűkítésének és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek tartunk.

Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a mechanikai előkezelő rendszerrel kapcsolatos előírásait!

3. válasz:

Helyt adunk a felvetésnek. Ajánlatkérő célja a technológiák közötti szabad verseny biztosítása. Így a FIDIC Sárga Könyv szerződéses feltételrendszer alapján a hivatkozott előírást kérjük semmisnek tekinteni!

Ugyanakkor a megajánlott technológia tartalmazhat a gépi tisztítású finomrácsen kívül egyéb mechanikai tisztításra szolgáló egységet (pl. szűrő, előülepítő) is, amennyiben azok meghibásodása esetére az egyenértékű helyettesítő berendezés biztosított a szennyvíz útjának megválasztásával.

A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

4. kérelmi elem:

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„Kizárólag olyan gépek és berendezések alkalmazhatóak, amelyek esetén a tartalék alkatrészeket, magyar nyelven lehet megrendelni, forintban megfizetve, és a megrendeléstől számított 30 napon belül, az alkatrész leszállítható.”

Nézetünk szerint az Ajánlattevő nem képes azt biztosítani, hogy az általa alkalmazott gépek és berendezések beszállítói a fenti feltételeknek mindig, minden esetben maradéktalanul megfeleljenek. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a fenti előírását!

4. válasz:

Helyt adunk a felvetésnek. A hivatkozott előírást kérjük semmisnek tekinteni!

A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

5. kérelmi elem:

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Gépészeti munkák minőségi előírásai” címszó alatt előírja a következőket:

„A gépészeti berendezések EN 10088-1 szerinti 1.4541 jelű, MSZ 4360 szerint KO 33, vagy annál jobb minőségű korrózióálló anyagból legyenek.”



Nézetünk szerint a szennyvíziparban általánosan használt és korszerűnek tekintett gépészeti berendezéseknél számos helyen és esetben alkalmaznak a gyártók nem saválló anyagokat is (pld. szivattyúk, centrifugák, stb...). Kérjük ezért Ajánlatkérőt, finomítsa ennek megfelelően a hivatkozott előírást!

5. válasz:

Az anyagminőségi előírást továbbra is fentartjuk mint minimális követelményt azon berendezések és eszközök tekintetében, melyek nem kerülnek részletesen szabályozásra a 3. kötet Gépészeti munkák fejezetében. Az anyagminőséget 3. kötet Gépészeti munkák minőségi előírásai fejezet részletes előírásai szerint kell megválasztani. Értelem szerűen azon berendezésnek, amelyek nem csak EN 10088-1 szerinti 1.4301 jelű, MSZ 4360 szerint KO 33 anyagminőségű alkatrészeket tartalmaznak., az előírás azt jelenti, hogy a berendezésnek úgy kell megfelelnie az előírásnak, hogy a szennyvízzel érintkező releváns részeire vonatkozik a követelmény.

6. kérelmi elem:

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Szivattyúk” címszó alatt előírja a következőket:

„kettős csúszógyűrűs wolfram-karbid tömítő rendszerrel legyen szerelve nedves-teres elhelyezéskor”

Nézetünk szerint az egyes szivattyúgyártók eltérő megoldásokat alkalmaznak a tömítéssel kapcsolatban, amelyek műszakilag egyenértékűnek tekinthetők. Emiatt versenyszűkítőnek érezzük egyfajta tömítő rendszer előírását, amely csak egy fajta szivattyúgyár termékeinek alkalmazását tenné lehetővé. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, ennek megfelelően módosítsa fenti előírását!

6. válasz:

A fenti előírást kérjük semmisnek tekinteni! Bármely, műszakilag egyenértékű megoldást elfogadunk. Műszakilag egyenértékűnek azt tekintjük, ha beépíteni kívánt szivattyú kettős csúszógyűrűs tömítő rendszerrel van szerelve, Magyarországon kereskedelmi forgalomban kapható, szervízhalózzal rendelkezik, a garancia belföldön érvényesíthető, a vízjogi üzemeltetési engedély beszerzését nem akadályozza.

A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

7. kérelmi elem:

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Szivattyúk” címszó alatt előírja a következőket:

„viselje le a 10 h-l feletti kapcsolási számot”



Nézetünk szerint a kapcsolási számokkal kapcsolatos előírások a szivattyúk méretétől kell függenek. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, ennek megfelelően specifikálja a fenti előírását!

7. válasz:

A fenti előírást kérjük semmisnek tekinteni, a kapcsolási számok a szivattyúk méretéhez igazodjanak.

A módosításról ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően gondoskodik és arról az érintett gazdasági szereplőket tájékoztatni fogja!

Kérem a fentiek szíves tudomásul vételét.

Szentes, 2014.04.28.

SZENTES VÁROSI
SZOLGÁLTATÓ KFT.

Labádi-Fébert Andrea
Szentes Városi Szolgáltató Kft.



1. SZÁMÚ KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS

Közbeszerzés tárgya: „Vállalkozási szerződés a „Szentes Város Szennyvíz Tisztító Telepének fejlesztése” (KEOP-1.2.0/09-11-2013-0004) elnevezésű projekt kivitelezési munkáira a FIDIC Sárga Könyv szerint”

Ajánlati felhívás

Közzététel dátuma: 2014.04.19.
Iktatószám: 2014/S. 078-134707
Ajánlattételi határidő: 2014.05.12. 11:00 óra

Tisztelt Címzettek!

Tárgyi közbeszerzési eljárás kapcsán beérkezett kérdéshez ajánlatkérő az alábbi kiegészítő tájékoztatást nyújtja.

1. kérdések

1.1. kérdés

A 2014.04.22-én Szentes Város (www.szentes.hu) honlapjára feltöltött módosított Ajánlati Dokumentáció sem tartalmazza a vonatkozó vízjogi engedélyt. Kérjük, szíveskedjenek rendelkezésünkre bocsátani a hivatkozott dokumentumot!

1.1. válasz

Ajánlatkérő a hiányzó dokumentum feltöltéséről és megküldéséről a mai napon gondoskodik, egyúttal tájékoztatást ad a Kbt. 42. § (2) bekezdése szerint!

1.2. kérdés

A 2014.04.22-én Szentes Város (www.szentes.hu) honlapjára feltöltött módosított Ajánlati Dokumentáció sem tartalmazza az indikatív tervhez tartozó Talajmechanikai Szakvéleményt. Kérjük, szíveskedjenek rendelkezésünkre bocsátani a hivatkozott dokumentumot.

1.2. válasz

Ajánlatkérő a hiányzó dokumentum feltöltéséről és megküldéséről a mai napon gondoskodik, egyúttal tájékoztatást ad a Kbt. 42. § (2) bekezdése szerint.



II. kérdések

II.1. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 5. oldalon a következőket tartalmazza:

„Szennyvíz iszapra vonatkozó feltételek:

- *A szennyvíz iszapot helyben komposztálni kötelező.*
- *Zárt komposztálási technológia építése kötelező, a szennyvíztisztító telep területén belül.*
- *Olyan komposztálási technológiát kell alkalmazni, mely minimálisan 70 °C hőmérsékletet biztosít a minél hatékony patogén baktériumok elpusztítására*
- *Olyan komposztálási technológiát kell megvalósítani, ahol a komposztáláshoz szükséges struktúra anyag adagolási aránya (súlyszázalék) nem haladhatja meg a 30 %-ot.*
- *Olyan komposztálási technológiát kell kialakítani, ahol a struktúra anyag zárt tárolása, legalább fél évre elegendő mennyiségre megoldható a szennyvíztisztító telep területén belül.*
- *Az alkalmazott komposztálási technológiának a komposztálási időtartalma maximum 10 nap lehet.*
- *A komposztálás során minimum 75% száraanyag tartalmú granulált anyagot kell elérni.*
- *A keletkezett granulátumot tárolni kell a telepen, legalább 6 hónapon keresztül.*
- *Közvetlen – terméké minősített – mezőgazdasági kihelyezésre alkalmas granulátum keletkezik.”*

Nézetünk szerint a fenti előírások alapján kizárólag egy, az indikatív tervben nevesített norvég komposztálási technológia ajánlható meg. Ezt a verseny indokolatlan szűkítésének és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek tartjuk.

Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a komposztálással kapcsolatos előírásait!

II.1. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.2. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) a 4. oldalon a következőket tartalmazza:

„A várható nyers szennyvíz minőségi adatok:
 BOI_5 528 g/m³”

Ugyanakkor az Ajánlati Felhívás II.2.1. pontja szerint
„ BOI_5 493 g/m³”



Megjegyezzük, hogy a jelen közbeszerzés tárgyát képező szennyvíztisztító telep lakosegyenérték és hidraulikai kapacitására vonatkozóan a felhívás és a dokumentáció egységesen 65.033 LE illetve $7.380 \text{ m}^3/\text{d}$ értékeket határoz meg. Ezekkel az 528 g/m^3 érték van összhangban ($65.033 \text{ LE} \times 0,06 \text{ BOI}_5/\text{d LE} / 7380 \text{ m}^3/\text{d} = 0,528 \text{ kg/m}^3$).

Kérjük Ajánlatkérőt, határozza meg egyértelműen a BOI_5 koncentráció értékét. Amennyiben mégsem a 3. kötet szerinti a helyes érték, úgy kérjük Ajánlatkérőt, adja meg a 493 g/m^3 BOI_5 koncentrációhoz tartozó LE illetve m^3/d kapacitást is!

II.2. válasz

Az alkalmazandó BOI_5 koncentráció 528 g/m^3 ! Az Ajánlati Felhívás ennek megfelelően módosításra fog kerülni, amelyről ajánlatkérő a Kbt. előírásainak megfelelően tájékoztatja az érintett gazdasági szereplőket.

II.3. kérdés

Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a bűzkibocsátás ellen ponyvával takart szabad prizmás komposztálási technológia az általános gyakorlatnak megfelelően a jelen kiírás szempontjából is zárt eljárásnak tekinthető.

II.3. válasz

Az 1. kérdésre adott válaszban rögzített módosítást kell figyelembe venni, zárt komposztálás nem követelmény, ugyanakkor az iszaptároló helységnek biztosítania kell a komposztálás nyersanyagaként használt, de közvetlenül is hasznosítható, az minimum 200 m^3 képződő víztelenített iszap fedett tárolását időjárásnak tartósan ellenálló, vízhatlan módon kell megoldani. A víztelenített iszap tároló befogadó képessége abban az esetben, ha a komposztáló technológia nagyobb mennyiséget igényel, akkor a méretezésénél a technológiai igényt kell értelemszerűen figyelembe venni.

II.4. kérdés

Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a struktúra anyag szabadban való tárolása fóliával takartan az általános gyakorlatnak megfelelően a jelen kiírás szempontjából is zárt tárolásnak tekinthető.

II.4. válasz

Nem erősítjük meg, az előzetes vitarendezési kérelem 1. kérelmi elemére adott választ (2014.04.28.) és a jelen kiegészítő tájékoztatás 3. kérdésére adott választ kérjük figyelembe venni.

II.5. kérdés

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„A gépészeti berendezések tipizálása kötelező. A telep területén elhelyezésre kerülő, szivattyúk, vegyszerszivattyúk, légfűvők, stb. azonos típusúaknak kell lenniük. Minden eszköznek és berendezésnek magyarországi szervíz kell, hogy rendelkezzen.”



„Légfűvók kiválasztásánál további szempont, hogy olyan légfűvó berendezés kerüljön megtervezésre, és beszerzésre, mellyel kapcsolatban a szállító igazoltan bizonyítani tudja, hogy legalább 1 év üzemeltetési tapasztalat áll rendelkezésre, minimum 7380 m³/d vagy ennél nagyobb szennyvíztisztító telepen. A légfűvókat zajszigetelő burkolattal kell ellátni.”

Ezekkel kapcsolatban a kérdéseink a következők:

- a., Nézetünk szerint nincs olyan gyártó, aki mind szivattyúkat, mind vegyszerszivattyúkat, mind pedig légfűvókat is gyárt. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, pontosítsa a fenti előírását!
- b., Nézetünk szerint ugyanazt a levegőmennyiséget tudja szállítani egy nagyobb, illetve két (vagy akár több) kisebb fűvó is. Emiatt álláspontunk szerint az alkalmazott fűvó mérete nem feltétlen függ össze a szennyvíztisztító telep méretével! Így indokolatlanul szűkítőnek és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek érezzük a fűvókkal kapcsolatos fenti előírást (legalább 1 év üzemeltetési tapasztalat minimum 7380 m³/d vagy ennél nagyobb szennyvíztelepen). Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a vonatkozó előírását!

II.5. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.6. kérdés

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„Olyan mechanikai előkezelő rendszert kell megvalósítani, amely a nyers szennyvíz lebegő anyag tartalmát vegyszeradagolás nélkül – minimálisan 60%-al. A kiválasztott lebegő anyag tartalom, legalább 30% szárazanyag tartalommal rendelkezzen. A berendezésnek automatikus üzemben alkalmasnak kell lennie az öntisztításra zsír-, homok-, és rácsszemét eltávolítás tekintetében.”

Nézetünk szerint a fenti előírások alapján kizárólag egy, az indikativ tervben nevesített norvég mechanikai előkezelés ajánlható meg, amelyet a verseny indokolatlan szűkítésének és a közbeszerzési törvénnyel ellentétesnek tartunk.

Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a mechanikai előkezelő rendszerrel kapcsolatos előírásait!

II.6. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.7. kérdés

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„Kizárólag olyan gépek és berendezések alkalmazhatóak, amelyek esetén a tartalék alkatrészeket, magyar nyelven lehet megrendelni, forintban megfizetve, és a megrendeléstől számított 30 napon belül, az alkatrész leszállítható.”



Nézetünk szerint az Ajánlattevő nem képes azt biztosítani, hogy az általa alkalmazott gépek és berendezések beszállítói a fenti feltételeknek mindig, minden esetben maradéktalanul megfeleljenek. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, hogy ennek megfelelően módosítsa a fenti előírását!

II.7. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.8. kérdés

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„Alapadatok ellenőrzése

Ajánlatkérő a Dokumentációban közölt adatokat kizárólag tájékoztató jelleggel, abból a kizárólagos célból hozta az Ajánlattevők tudomására, hogy azok a Szerződés szerinti munkákra ez alapján ajánlatot készítsenek. A Dokumentációban szereplő adatok nem tekinthetők tervezési alapadatnak, vagy adatszolgáltatásnak. Ajánlatkérő az adatok pontosságáért, helyénvalóságáért felelősséget nem vállal, a tervezési tevékenység megvalósításához szükséges valamennyi adat beszerzése, a meglévők, illetve a rendelkezésre bocsátottak felülvizsgálata a nyertes Ajánlattevő kötelessége, ezért az adatok ellenőrzését a nyertes Ajánlattevőnek el kell végezni. Az ellenőrzés elmaradásából vagy a nem kellő körültekintéssel elvégzett ellenőrzésből eredően Ajánlatkérővel szemben semmilyen igény nem érvényesíthető.”

Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a fenti előírás nem vonatkozik a jelen közbeszerzési eljárás tárgyának és mennyiségének meghatározásában releváns olyan adatokra, mint a befolyó nyers szennyvíz mennyiségi (m^3/d , m^3/h) és minőségi (g/m^3 értékek, pH érték, hőmérséklet) adatai, továbbá a tisztított szennyvíz minőségi adatai, így ezek alapján a kivitelező tervezheti a szennyvíztelepet!

II.8. válasz

Megerősítjük, az ajánlattevők esélyegyenlősége és a közbeszerzés tárgyának egyértelmű meghatározása érdekében a 3. kötetben rögzített tervezési alapadatokra kell az ajánlatot megtenni és szerződést teljesíteni, azaz:

Biológiai tisztítási kapacitás 65.033 Leé

Nyers szennyvíz minőségi adatok:

BOI5	528	g/m^3
KOI	985	g/m^3
Lebegőanyag	490	g/m^3
Összes nitrogén	90	g/m^3
Összes foszfor	17	g/m^3
SZOE	100-150	g/m^3
pH	6,5-9,0	

A nyers szennyvíz hőmérsékletét $12\text{ }^\circ\text{C}$ - $26\text{ }^\circ\text{C}$ között kell figyelembe venni.

A tisztított szennyvíz minősége a befogadó alapján a 28/2004.(XII.25.) KvVM rendelet 1. sz. mellékletében szereplő technológiai határértékeknek, valamint a 2. sz. melléklet 4. Általános védetségű kategória előírásainak kell, hogy megfeleljen.

BOI5	25	g/m^3
------	----	-----------------------



KOI	125	g/m ³
Lebegőanyag	35	g/m ³
NH ₃ -NH ₄ -N-ben	20	g/m ³
Összes nitrogén	55	g/m ³
Össze szerves-N	50	g/m ³
Összes foszfor	10	g/m ³
SZOE	10	g/m ³
pH	6,5-9,5	

A szennyvíztisztító rendszer kapacitás meghatározásánál figyelembe vett hidraulikus terhelési értékek tehát az alábbiak:

Ssz.	A szennyvíz keletkezési helye	Szennyvíz mennyiség m ³ /d
1.	Lakossági kommunális szennyvíz	3.080
2.	HUNGERIT Zrt. előkezelt ipari szennyvíz	3.000
3.	Egyéb ipari és közületi szennyvíz	560
4.	Szippantott szennyvíz	40
5.	Infiltráció és csapadék víz	400
6.	Technológiai szennyvíz	300
5.	Összesen:	7.380

(Felhívjuk a figyelmet, hogy a vízjogi létesítési engedély 8000 m³/d kapacitást engedélyez, azonban a megrendelői követelmény 7380 m³/d):
Maximális befolyó óraesőcsúcs, Q_{max,h} = 650 m³/h

II.9. kérdés

Ajánlatkérő a 3. kötetben („Műszaki Előírások”) a következőket írta elő:

„A szivattyúkból 25% hideg tartalékot kell biztosítani.”

Nézetünk szerint a fenti előírás nem egyértelmű (meleg vagy hidegtartalék, típusonként?).
Kérjük ezért Ajánlatkérőt, egyértelműsítse a tartalékokkal kapcsolatos előírásait!

II.9. válasz

Legalább egy db beépített melegtartalékot kell biztosítani a következő egységekből:

- a mechanikai tisztítási fokozatban a gépi finom rácsból
- a levegőztetett homokfogót levegővel ellátó fűvóból
- a biológiai medencék fűvóiból
- az iszapvíztelenítő gépre feladó iszapszivattyúból
- az iszapvíztelenítő gépből
- amennyiben épül nyers szennyvíz átemelő, akkor az abba telepített szivattyú(k)ból
- a tisztított szennyvízáttemelőbe telepített szivattyúkból

Raktári hidegtartalékot kell biztosítani

- minden melegtartalékkal nem rendelkező szivattyúból, típusonként egy db
- minden szivattyúból, típusonként egy db
- minden beépített keverőből, típusonként egy db



- minden légfűvóból, típusonként 1gy db
- minden frekvenciaváltóból, és on-line mérőszondából típusonként egy db
- Indikatív terv esetén Salsness Szűrő, vagy bármely azzal egyenértékű gépi ülepitő/szűrő berendezés.

Abban az esetben, ha van beépített meleg tartalék, abban az esetben a fent előírás nem releváns, úgy elegendő a meleg tartalék szállítása és beépítése.

II.10. kérdés

Kérjük Ajánlatkérőt, hogy az ajánlattevők esélyegyenlőségének biztosítása érdekében határozza meg részletes műszaki követelményeit a mechanikai tisztítással (rács, homok- és zsírfogó), szippantott szennyvízfogadással, a biológiai fokozattal (anaerob, anoxikus, aerob, ülepitési fokozatok/fázisok), a fertőtlenítéssel, a tisztított szennyvíz átemeléssel és az iszap víztelenítésével kapcsolatban.

II.10. válasz

Mechanikai fokozat, rács

A szennyvíztelepre beérkező szennyvizet mennyiségmérőn mérni kell, majd a tisztítás első lépéseként egy max. 3 mm résméretű gépi finomrácsra kell átvezetni. A gépi finomrácsra beépített melegtartalék szükséges. A rács kapacitása a beérkező maximális óracúcsnak feleljen meg. A gépi finomráccsal kifogott rácsszemétet rácsszemét préssel kell kezelni, és konténerekben kell tárolni. A rácst, a prést és a konténereket temperált, kézmosóval, padlóösszefolyóval ellátott rácsgépházban kell elhelyezni úgy, hogy a bűzös levegő elszívásáról és kezeléséről is gondoskodni kell.

A gépi tisztítású rácsok mellett megfelelően méretezett 10 mm pálcaközü kézi tisztítású rács beépítése szükséges, mely egyben a gépi tisztítású rácsok túlfolyója is lehet.

Mechanikai fokozat, homok- és zsírfogó

AZ indikatív tervtől eltérő ajánlat esetén gondoskodni kell a rácson szűrt szennyvíz homok- és zsírtartalmának eltávolításáról. Két azonos, párhuzamos homok- és zsírfogó vonalat kell kialakítani, amelyek együttesen legyenek képesek a maximálisan beérkező óracúcs fogadására. Levegőztetett homokfogó alkalmazásánál a homokfogónak elkülönített fűvót kell beépíteni, amit melegtartalékkal kell ellátni. A kifogott homokot és zsírt automatikus módon kell eltávolítani a berendezésből. A kifogott homokot külön gépi berendezéssel vízteleníteni szükséges. A víztelenített homok tárolására konténert kell biztosítani. A kifogott zsír tárolását pedig szintén meg kell oldani. A homok- és zsírfogót, a homokvíztelenítőt és a homok és zsír tárolására szolgáló min. 4 m³-es konténereket zárt, temperált, kézmosóval, padlóösszefolyóval ellátott térben kell elhelyezni úgy, hogy a bűzös levegő elszívásáról és kezeléséről is gondoskodni kell. A konténerek szállításához azok sínen mozgatható kocsin, kézi erővel kigördíthetők legyenek épületen kívülre, ahol a szállítójármű fel tudja venni. A szállítás idejére a konténerek lefedését biztosítani kell.

Szippantott szennyvízfogadás

A jelenlegi üzemeltetési gyakorlat szerint a telepre napi kb. 8-10 m³ szippantott szennyvíz fogadására kerül sor. Ennek fogadására a jelenlegi szippantott szennyvízfogadó medence is megfelelő. Emiatt a minimum előírás, hogy a bejövő szippantott szennyvizet egy újonnan



kialakított, legalább 120 m³/h kapacitású gépi rácson kell átvezetni. A medencébe új keverő és új feladó szivattyú helyezendő el. Biztosítani kell a bejövő szippantott szennyvíz mennyiségének és pH értékének a mérését indukciós mennyiségmérővel illetve on-line szondával. A csatlakozó csőnek zárhatónak mágneskártyával nyithatónak kell lennie, az ürítőhely ipari kamerás figyelése és a felvétel rögzítése mellett. Gondoskodni kell az esetlegesen nem megfelelő minőségű szennyvíz leürítésének letilthatóságáról illetve a leürítés automatikus regisztrálásáról a hatóság felé.

Biológiai fokozat (anaerob, anoxikus, aerob fázisok/lépcsők, utóülepítés)

Kötelező több párhuzamos és azonos kialakítású vonal biztosítása. Az egyes vonalak kiszakaszolhatóak kell legyenek. A levegőztetést fűvógépházban elhelyezett, zájszigetelt kialakítású fűvőkkel kell megoldani, gépegységenkénti melegtartalék biztosításával. Minden egyes fűvót frekvenciaváltóval kell ellátni. Amennyiben recirkuláció kerül alkalmazásra, a recirkuláció méréséről és frekvenciaváltós működtetéséről gondoskodni kell. A teljes iszapkor legalább 20 d legyen, ha ennél kisebb, akkor gondoskodni kell külön levegőztetett iszapstabilizálóról legalább 10 d tartózkodási idővel. A foszforeltávolítást biológiai és kiegészítő vegyszeres úton kell megoldani. Minden biológiai vonalhoz külön vegyszeradagoló szivattyút kell tervezni, azokat automata módon kell vezérelni. Minden műtárgyat zárt módon kell kialakítani és gondoskodni kell a leürítés lehetőségéről is.

Fertőtlenítés, tisztított szennyvíz átemelő

Ki kell építeni behatási medence közbeiktatásával, a fertőtlenítést nátrium-hipoklorit adagolásával. Minimum 30 napra elégséges vegyszertároló biztosításával. A szükséges behatási időnél beszámítható a tisztított szennyvíz nyomóvezeték. A tisztított szennyvíz nyomóvezeték, és a befogadóba történő bevezetés kialakítása megfelelő, azokon átalakítás nem szükséges. Meg kell oldani a tisztított szennyvíznek a telepen történő, ipari vízként való felhasználásának lehetőségét beépített mosóvíz szivattyúval.

Jelenleg is a nyomó vezetékben történik. 10 nap.

Iszapkezelés

Az indikativ tervtől eltérő megoldás esetén gondoskodni kell a fölősiszap gépi víztelenítéséről. Az előírt szárazanyagtartalom legalább 20% legyen. A gépi víztelenítést megelőzően sűríteni kell, alkalmazható gépi vagy gravitációs sűrítés is. Az iszapot a víztelenítő gépre feladó szivattyúból és magából az iszapvíztelenítést végző gépi berendezésből is beépített melegtartalékot kell biztosítani. A gépi víztelenítésre feladott fölősiszap mennyiségét mérni kell. A víztelenített szennyvíziszapot gépesített módon kell eljuttatni a komposztáló összekeverő terébe. A gépi víztelenítés a hét 5 napján, egy műszakban (max 7 h) történik, a szükséges víztelenítő kapacitást ennek alapján kell meghatározni. Gondoskodni kell a sűrített iszap legalább 5 napos tárolásáról arra az időre, amikor nincs gépi víztelenítés. Az iszapkezelést végző műtárgyak zártak kell legyenek, a gépi berendezéseket is zárt térben kell elhelyezni és gondoskodni kell a büzös levegő elszívásáról és kezeléséről.

II.11. kérdés

Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a járófelületek, korlátok készülhetnek megfelelő teherbírású műanyagból is!



II.11. válasz

Megerősítjük.

II.12. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) részletes előírásokat tesz a csővezetékekkel kapcsolatban a 50. oldalon „Csőanyagok minőségi követelményei” címszó alatt. Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a hivatkozott előírások az udvartéri csővezetékekre vonatkoznak.

II.12. válasz

Megerősítjük.

II.13. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) részletes előírásokat tesz az útépitésekkel kapcsolatban az 52. oldalon „Útépités” címszó alatt. Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy a hivatkozott előírások a hivatkozott előírásokban felsorolt útügyi műszaki előírásokkal egyezően a közutakon végzett útépitési munkákra vonatkoznak!

II.13. válasz

Megerősítjük.

II.14. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Gépészeti munkák minőségi előírásai” címszó alatt előírja a következőket:

„A gépészeti berendezések EN 10088-1 szerinti 1.4541 jelű, MSZ 4360 szerint KO 33, vagy annál jobb minőségű korrózióálló anyagból legyenek.”

Nézetünk szerint a szennyvíziparban általánosan használt és korszerűnek tekintett gépészeti berendezéseknél számos helyen és esetben alkalmaznak a gyártók nem saválló anyagokat is (pld. szivattyúk, centrifugák, stb...). Kérjük ezért Ajánlatkérőt, finomítsa ennek megfelelően a hivatkozott előírást!

II.14. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.15. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Szivattyúk” címszó alatt előírja a következőket:

„kettős csúszógyűrűs wolfram-karbid tömítő rendszerrel legyen szerelve nedves-teres elhelyezéskor”



Nézetünk szerint az egyes szivattyúgyártók eltérő megoldásokat alkalmaznak a tömítéssel kapcsolatban, amelyek műszakilag egyenértékűnek tekinthetők. Emiatt versenyszűkítőnek érezzük egyfajta tömítő rendszer előírását, amely csak egy fajta szivattyúgyár termékeinek alkalmazását tenné lehetővé. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, ennek megfelelően módosítsa fenti előírását!

II.15. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.16. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) az 58. oldalon „Szivattyúk” címszó alatt előírja a következőket:

„viselje le a 10 h-1 feletti kapcsolási számot”

Nézetünk szerint a kapcsolási számokkal kapcsolatos előírások a szivattyúk méretétől kell függenek. Kérjük ezért Ajánlatkérőt, ennek megfelelően specifikálja a fenti előírását!

II.16. válasz

Ajánlatkérő előzetes vitarendezési eljárás keretében adta meg a választ 2014.04.28-án.

II.17. kérdés

A 3. kötet („Műszaki Előírások”) a 10. oldalon „Műszaki ajánlat” címszó alatt előírásokat tartalmaz az ajánlattevők által benyújtandó anyagra. Kérjük Ajánlatkérőt, erősítse meg, hogy az itt nevesített „Műszaki ajánlat” azonos az Ajánlati Dokumentáció 1. kötete szerinti Vállalkozói javaslattal!

II.17. válasz

Megerősítjük.

II.18. kérdés

Kérjük ajánlatkérőt adja meg a próbaüzem hosszát!

II.18. válasz

a vízjogi létesítési engedélytől függően, de maximum 6 hónap, mely időtartam alatt a tisztítótelep valamennyi technológiai elemének bizonyítania kell a vízjogi létesítési engedélyben előírt hatásfok tartós biztosítását.

A próbaüzem csak abban az esetben kezdhető meg ha:

- valamennyi technológiai és gépészeti elem 100%-os kapacitásában működőképes és üzempróbája megtörtént,
- minden gépészeti elem forgatási vagy 24 órás üzempróbája megtörtént
- a telep teljes területére vonatkozóan munkavédelmi ellenőrzések és minősítések rendelkezésre állnak



- a vállalkozó a vízügyi Hatóság felé a próbaüzemi bejelentési kötelezettségének eleget tett és azt a Hatóság jóváhagyta

A tisztító telep megfelelő hatásfokú működésének, a kibocsátási paraméterek betarthatóságának igazolására az alábbi méréseket kell elvégezni a próbaüzem során:

- Hetente mérni kell akkreditált laboratórium által vett minták laboratóriumi elemzésével a:
 - kevert nyers szennyvíz,
 - homokfogóról elfolyó szennyvíz,
 - tisztított szennyvízszennyező anyagainak koncentrációját (KOI, ÖN, ÖP, lebegőanyag, SZOE, BOI, NH4) tekintetében.
- Kettő hetente mérni kell akkreditált laboratórium által vett minták laboratóriumi elemzésével a létesítési engedélyben előírt határértékkel rendelkező valamennyi paramétert a tisztított szennyvízből
- Kettő hetente mérni kell akkreditált laboratórium által vett minták laboratóriumi elemzésével az utóülepítőből vagy gépi ülepítő berendezésből elvett, továbbá a biológiai tisztító berendezésekből elvett főlös iszap összes és szerves szárazanyag tartalmát.
- Kéthetente rendszerességgel kell vizsgálni a vonatkozó rendeletek szerinti paraméterekre a komposzt végterméket
- Legalább havi rendszerességgel Szűrőpróba szerűen vizsgálni kell a szennytisztító telepre érkező települési folyékony hulladék (szippantott szennyvíz) minőségét

Jelen kiegészítő tájékoztatásban foglalt egyes információk pontosítják a megrendelői követelményrendszer (3. kötet) előírásait, kérjük a vállalkozói javaslat valamint az ajánlat kidolgozása során figyelembe venni.

Kérem a fentiek szíves tudomásul vételét.

Szentes, 2014.04.28.

SZENTESI VÁROSI SZOLGÁLTATÓ KFT.

Labádi-Fébert Andrea
Szentes Városi Szolgáltató Kft.